

DESIGN+CONSTRUCTION

室内 Interior

设计与装修 2000 \ 04

追思文源

TRACING TO THE SOURCE
OF THE CULTURE

“走出盒子”的理念

MENTALITY OF “THINKING OUT OF THE BOX”

数码时代与室内设计形式

THE DIGITAL AGE AND THE FORM OF
INTERIOR DESIGN

纯色空间:心灵的超脱体验

PURE COLOUR SPACE: EXPERIENCING THE PROCESS
OF TRANSCENDING THE WORLDLY FROM DEEP HEART



巴斯夫尼龙令地毯更完美

We don't make carpet, we make it better.



铺设场地：北京钓鱼台国宾馆
制造商：山花地毯厂
毯面纤维：100%巴斯夫尼龙

巴斯夫尼龙在中国

巴斯夫认证地毯，通过41项严格的品质测试，为用户提供最全面的品质保证。

超过70%市场份额。

山花等10多家深具影响力的合作伙伴。

在中国设厂，为客户节省了不菲的进口费用，更将交货期大大缩短。

全方位的市场、技术支持和服务。

如欲了解更多详情，请垂询：电话：021-69716060 传真：021-69716270

BASF

室内 Interior

DESIGN+CONSTRUCTION

设计与装修 '2000\04

主办 南京林业大学
江苏省建筑装饰设计研究院
出版发行 江苏《室内》杂志社

社长 王厚立

总编 吴涤荣

副总编 李 宁

常务副社长 李 钢

副社长 林 俊 赵毓玲

编辑 《室内设计与装修》编辑部

主编 杨文嘉

顾问 (以姓氏笔画为序) 王炜钰 史庆堂 安志峰 劳智权 来增祥 吴家骅 张文忠 张世礼 饶良修 曾 坚 蔡镇钰 薛文广

编辑部 李 钢 赵毓玲 胡 敏 赵宝伟 鲍 玮 陈 莞

英文译审 王清宇

地址 (210037) 南京龙蟠路南京林业大学内

电话 (025)5422725 5427529

图文传真 (025)5428830

网址 <http://shinei.yeah.net>

电子信箱 interior@njfu.edu.cn

特邀专栏主持

左琰(中国·上海)

钱强(日本·名古屋)

方海(芬兰·赫尔辛基)

高超一(美国·华盛顿)

沈雷(英国·爱丁堡)

朱峰(韩国·汉城)

余迅(德国·法兰克福)

广告部 肖佩奇

发行部 陈道扬 赵 勤

电话 (025)5427529

北京办事处

(100086) 北京市海淀区小南庄紫金庄园 7 号楼 1006 号

电话 (010)82616968 82616958

传真 (010)82617088

杭州记者站

(310014) 杭州市朝晖路中山花园风荷苑 15 层 E 座

电话 (0571)5302268 5302278

印刷 江苏华柏彩色印刷有限公司

电话 (025)4707618

制版 南京方正

发行范围 公开发行(全国)

国际标准刊号 ISSN1005-7374

国内统一刊号 CN32-1372/TS

广告经营许可证号 3200004980478

邮发代号 28-141

定价 境内 人民币 18.00 元 境外 美元 6.00 元

2000 年第 4 期, 总第 68 期, 月刊, 每月 10 日出版

DIRECTED BY Nanjing Forestry University

Jiangsu Construction&Decoration Design Institute

PUBLISHED BY INTERIOR DESIGN + CONSTRUCTION

DIRECTOR Wang houli

MANAGING EDITOR Wu Dirong

DEPUTY MANAGING EDITOR Li Ning

MANAGING DEPUTY DIRECTOR Li Gang

DEPUTY DIRECTOR Lin Jun Zhao Yuling

The editorial department of INTERIOR DESIGN + CONSTRUCTION

CHIEF EDITOR Yang Wenjia

ADVISERS (ARRANGED BY SURNAME)

Wang Weiyu Shi Qingtang An Zhifeng Lao Zhiquan Lai Zenxiang
Wu Jiahua

Zhang Wenzhong Zhang Shili Rao Liangxiu Zeng Jian Cai Zhenyu
Xue Wenguang

EDITOR DEPARTMENT Li Gang Zhao Yuling Hu Min Zhao Baowei

ENGLISH TRANSLATION EXAMINER Wang Qingyu

ADDRESS Nanjing Forestry University, 210037 Nanjing, P. R. China

TELEPHONE (025)5422725 5427529

FAX (025)5428830

WEB SITE [Http://shinei.yeah.net](http://shinei.yeah.net)

E-MAIL interior@njfu.edu.cn

GUEST COLUMN HOST

Zuo Yan (Shanghai China)

Qian Qiang (Nagoya Japan)

Fang Hai (Helsinki Finland)

Gao Chaoyi (Washington U. S. A.)

Shen Lei (Edinburgh U. K.)

ZHUFEN (SEOUL KORE)

YUXUN (FRANKFURT GERMANY)

ADVERTISING DEPARTMENT Xiao Peiqi

SUBSCRIPTIONS Chen Daoyang Zhao Qin

TELEPHONE (025)5427529

BEIJING OFFICE

No. 1006, Building 7, Zijing Manor, Xiaonanzhuang, Haidian District,
Beijing, 100066

TELEPHONE (010)82616968 82616958

FAX (010)82617088

JOURNALIST STATION IN HANGZHOU

No. E, Fl. 15, Fengheyuan, Zhongshan Garden, Zhaohui Road,
Hangzhou 310014

TELEPHONE (0571)5302268 5302276

PRINTER Jiangsu Huabai Colour Printing Co., LTD.

TELEPHONE (025)4707618

PLATE-MAKING Nanjing Branch of Founder

PUBLISHING AREA Public Publishing (Nation-wide)

INTERNATIONAL STANDARD ISSUE CODE ISSN1005-7374

DOMESTIC UNIFORM ISSUE CODE CN32-1372/TS

ADVERTISE LICENCE 3200004980478

PUBLISHING CODE 28-141

DOMESTIC PRICE RMB¥18.00

FOREIGN PRICE US\$6.00

目录

编者思语

- 3** 今天,设计师脚下的路
文 嘉

工程实例

- 12** 追思文源
马怡西
- 18** “走出盒子”的理念
上海波特曼丽嘉酒店客房设计
- 24** 巧思妙构现真情
无锡人民大会堂室内设计
刘 珂
- 30** 激情的办公空间来自对生活观念的创造
思域广告有限公司室内设计
刘 东

热点话题

- 34** 现代陶艺与室内环境设计研讨会实录

名家访谈

- 38** 设计生活
住宅小区规划专家白德懋访谈录

设计漫笔

- 40** 室内环境设计学之四
空间的探索
钟华楠

海外专递

- 42** 库卡波罗与“梦幻空间”
方 海
- 48** 数码时代与室内设计形式
沈 雷

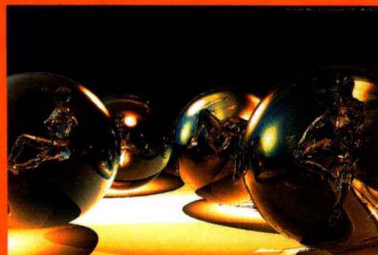


2000 年第四期

P18



P74



P62



“热点话题”由 BASF 公司协办

72 推崇创新

首诺 DOC 大奖介绍

方 滨

76 世纪末米兰群英会

'99 米兰国际家具博览会综述(中)

鲍瑞蒂

理之见随笔

47 贵在参与

理之见

乡土建筑

54 徽州古民居村落(上)

胡华令

设计方法

58 金茂大厦建筑艺术解读(上)

马 刚

62 商海拾贝

国外商店门面设计系列实录
来增祥

68 可持续发展理论与室内设计

陈 易

艺术寻真

74 马峻作品读余

四 宝

居住环境

80 走近设计师之五

纯色空间:心灵的超脱体验

左 琰

84 设计与美

丛 林

88 绿色设计——木质居住环境

周晓燕

92 编读热线

94 新书介绍

饰材市场

95 黑暗中的艺术世界——阳光灯艺

叶 彩

95 新型的外墙保温防水装饰材料

——帕瑞克

强 生

96 让您享受完善的技术服务

——太诺化工王国

伟 太

96 美化家居由管道开始

古 长

98 一切创意全为了用户——3M 玻璃窗用贴膜

玉 仲

98 巴力天花——神奇的吊顶世界

英 玥

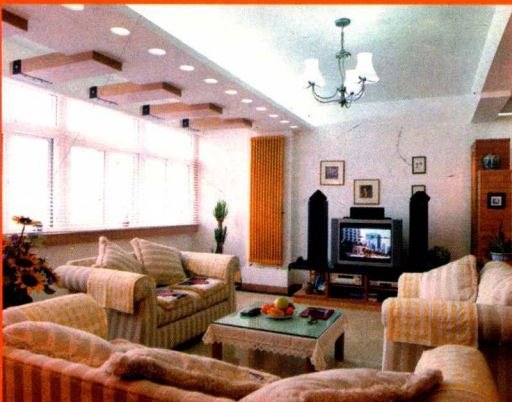


P30

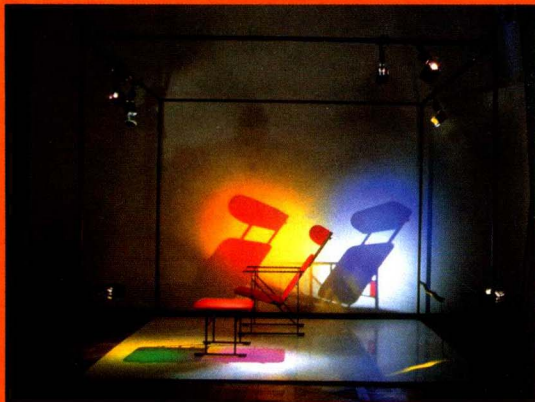
P54



P84



P42



巴斯夫尼龙令地毯更完美

We don't make carpet, we make it better.



铺设场地：北京钓鱼台国宾馆
制造商：山花地毯厂
毯面纤维：100%巴斯夫尼龙

巴斯夫尼龙在中国

巴斯夫认证地毯，通过41项严格的品质测试，为用户提供最全面的品质保证。

超过70%市场份额。

山花等10多家深具影响力的合作伙伴。

在中国设厂，为客户节省了不菲的进口费用，更将交货期大大缩短。

全方位的市场、技术支持和服务。

如欲了解更多详情，请垂询：电话：021-69716060 传真：021-69716270

BASF

敬请访问圆方网站: //WWW.GDYF.COM

圆方室内设计系统 V6.0

YUANFANG SOFTWARE

唯一一套自带渲染功能的装修软件
再也不需辅助光

灯光设计——表现力和感染力极强

全部光源都基于光学物理,其几何形状、色彩和功率都和实际光源完全一致;

即使初学电脑的设计师也能够轻易作出高质量的效果图。

几秒一张效果图

全息照相

原先做一张效果图的时间,现在可以得到几十张、甚至上百张高质量的效果图。

动画投标, 决胜未来的投标方式

动画设计

圆方第II代虚拟漫游技术,

犹如提供给您一部“傻瓜型”摄像机,几个按钮开关,

易学易用,设计效果可在VCD机播放。



圆方技术

竞争取胜的动力

圆方装修预算软件 (圆方装修精算盘)

第一套专业的装修预算软件

- 装修预算报价+工程项目管理,即工程报价、成本核算、材料管理一体化
- 自动查找漏项,避免报价失误
- 易学易用,半天学会

“精算盘”诚征经销商

广州市圆方计算机软件工程有限公司

销售服务中心:广州天河五山科技新街184号

邮编:510630

电话:020-87586554 87572408

传真:87548977 客户服务热线:020-87596001

公司总部:广州天河龙口中路173号华天国际广场西苑15楼

邮编:510630

电话:020-87580586 87580510

传真:87580586 网址: http://www.gdyf.com

上海圆方:021-63519202

北京圆方:010-64283995

深圳圆方:0755-3680199

福州圆方:0591-7840333

各地总代理(培训基地)电话:

上海:021-63519202

北京:010-64283995

深圳:0755-3680199

福州:0591-7840333

西安:029-2228130

杭州:0571-5166696

青岛:0532-5832610

济南:0531-8541095

成都:028-5556210

郑州:0371-3835775

大连:0411-4390454

沈阳:024-23929770

乌鲁木齐:0991-4535034

哈尔滨:0451-6202051

武汉:027-85728913

长春:0431-5665484

南昌:0791-6200274

南京:025-3229923

贵阳:0851-5842034

昆明:0871-3125989

长沙:0731-4429592

中山:0760-3320688

珠海:0756-2250101

东莞:0769-2464633

汕头:0754-8464837

香港:00852-24101609

厦门:0592-2189051

澳门:00853-751856

天
圆
地
方

圆方软件
YUANFANG SOFTWARE

今天，设计师脚下的路 WHAT THE DESIGNERS FACING TODAY

文嘉

泪

斯特朗·丘吉尔曾经说过：“我们造就建筑，建筑也造就我们。”今天，人们又在互联网世界里建造起一座又一座网站，美国麻省理工学院建筑与城市规划学院院长威廉·丁·米切尔因此推论道：“我们造就网络，网络也造就我们。”正是由于网络在全球范围内给我们提供了跨时空的信息，人们开始发现，从“零距离”和“即时化”获得的大量信息中，可以不断创造出新的知识来。而不断创新的知识，又能有效地去推动人类社会的可持续发展。信息因此成了现代人的一种“生活必需”，一种新追求。人们在接受信息的时候，大都要不停地思考。而对于“衣食住行”这样的生活必需，则大都可以“不加思考”。所以，人们对信息的需求，是一种更高层次的需求。伴随而来的，是信息正在不断地改变着人们的生活方式。清华大学美术学院的柳冠中教授最近提出，“设计学”就是设计“人为事物”的科学。比如想要设计一个新的杯子，不如把它想成“设计一种更合理的饮水方式”，才会真正有创造性。所以，室内设计师已不能只想到如何去美化空间，而是首先应该想到“如何去设计一符合信息时代

的生活方式”。

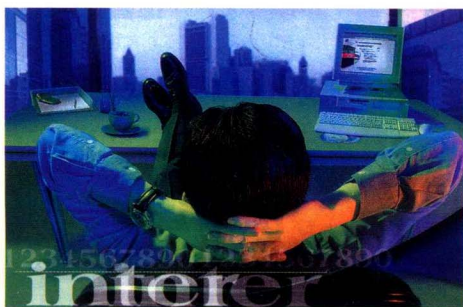
“信息”一词，在汉语词典里被解释为：用符号传递的报道，报道的内容是接受符号者预先不知道的。而“知识”一词，则被解释为：人们在改造世界的实践中所获得的认识和经验的总和。为了便于联想和记忆，一天我突然发现可以用“知识 = 知道 + 认识”来表述它们之间的联系和区别。因为当人们获得信息后，就“知道”了原来未知的东西，再经过实践（包括经过人脑的加工），获得了“认识”和经验，最后才变成为“知识”。今天之所以说知识的更新在于不断获取信息，是因为网络已大大改善了信息的时空属性，从而使非物质性的信息波，呈现出了物质性。人们惊奇地看到，信息正在明显地改变着我们已经熟悉的传统世界。用米切尔教授的话说：“数字化信息溶解了传统的建筑式样，我们所熟悉的形态正在一个个消亡。”

今天，借助于不断升级的电脑、软件和网络技术，许多设计师已能熟练地把用户带进到电脑化的空间里去。电脑化空间的出现，又使人们建立起了崭新的时空概念。电脑化的空间和现实的空间，正在走

向融合，走向互动。这种前景也许会使你激动，也许使你倍感恐惧。但不管怎样，你都会感觉到日新月异的变化。近有媒体报道，美国已试制出了成本不到一美元的“电脑豆”，它可以方便地装入到各种电器和家具中去。这些装有“电脑豆”的室内器物一旦上市，都可以带址上网，不论你走到哪里，都能通过网络去控制它们。加上摄像头的小型化和普及应用，你将可以随时随地看见你的家或办公室。你可以呆在办公室里照看家中的儿童，甚至做家务；你也可以坐在家里的遥控开启办公室里的抽屉，翻看里面的文件。

如此看来，我们的设计师再也不能只想着靠“做秀”来过日子了。今后，需要学习的新知识和需要掌握的新技术已实在太多。然而我以为，中国的设计师最需要的是排除杂念的头脑、科学分析的眼光和逻辑推理的能力。只有对此作强化的修炼，我们才能在这变化万千的网络世界里，寻找到新的生存之路。

其实，一切的变化都可以归纳为时空的变化。设计师要面对的，是改变了时空的技术和被时空改变了的人。◆



来自德国的建筑涂料艺术专家

ARCHITECTURE COATING ARTIST FROM GERMANY



高级丝光内墙乳胶漆

SEIDENLATEX

亚光内墙乳胶漆

DINOMATT

蓝天使内墙乳胶漆

DINOBLUE

装饰砂浆

EDELPUTZE

石英织物墙纸

GLASGEWEBE

迪诺伊能内墙乳胶漆

DINOINNENFARBE

高浓缩型底面处理剂

DINOGRUND LF



厂部

地址：上海市浦东合庆工业区庆达路6号

邮编：201201

电话：021-58972295

传真：021-58972769

市场营销部

地址：上海市六合路98号

港陆黄浦中心大厦8楼A、B座

邮编：200001

电话：021-63525268

传真：021-63507090

国家大剧院工程名花有主

北京城建集团有限责任公司最近接到国家大剧院工程业主委员会正式通知,由该公司联合香港建设(控股)有限公司、上海建工(集团)总公司组成的总承包联合体,中标国家大剧院工程承接权。并于下月正式开工建设。

由法国著名建筑设计师保路罗·安德鲁设计的国家大剧院位于人民大会堂西侧,是中国跨世纪的重点文化工程及国家标志性工程,整体上体现为二十一世纪世界标志性建筑的特点。总建筑面积 15.5 万 m^2 ,由南侧、北侧、中心建筑三部分组成,内设歌剧院、音乐厅、戏剧院、小剧场以及公众大厅和地下停车场等。

国家大剧院中心建筑为独特的椭球体,四面水池环绕,建筑主体与绿化广场、道路、水池有机构成一个水上明珠建筑造型。其内部设备安装具有很强的智能性,舞台灯光、壳体的反光照明、色彩、图案等均为电脑控制。(晓 叶)

京城标志性建筑向国内外招标

今后首都北京的标志性建筑、重点地段的规划和建设将向国内外开放,通过招标优选方案。目前,北京仅有少数的标志性建筑如西单中银大厦、长安街工商银行大厦和即将开工的国家大剧院是由国外的建筑师事务所设计的,颇具现代感的造型风格引来多方好评。

今年北京市将有一大批城市基础设施项目启动。其中包括一批新的标志性建筑,规划部门正在加紧工程的前期招投标工作,以塑造新的城市景观。(程新舟)

江苏省红木制品鉴定有门



江苏省地方标准《红木制品制作工艺质量要求》于今年 3 月 1 日起正式实施。之后,省工美红木文化艺术所被批准为鉴定指定单位,负责全省范围内所有红木制品的鉴定,对每件合格产品均发给盖鉴定专用章的《产品证书》。同时,南京金鹰国际家具中心还被列为鉴定达标红木产品的展示销售窗口。消费者凡在江苏省任何一家企业(工厂或商店)购买红木制品时,均可向其索要上述《产品证书》。(文 主)

中国室内设计学会 2000 年会会讯

由中国室内设计学会主办,本刊协办,广东佛山少安室内设计工作室及中天联合设计公司承办、策划的中国建筑学会室内设计学会 2000 年年会暨



国际学术交流会,将于 2000 年 11 月中旬于广东省佛山市大浩湖度假区举行。

以“人居环境”为主题的本届年会除进行学术交流外还将举行 2000 年巴斯夫杯中国室内设计大赛,及参观、学习等活动。

本届年会在昔日的历史文化名城佛山市举行,其周边地区已形成的特色市场是吸引室内设计与装修行业的独特资源。如全国闻名的石湾陶瓷、十里长街龙江家具、中国灯都中山古镇以及可称作行业集散地的铝合金、不锈钢及各类涂料市场都近在咫尺,这就给室内设计师提供了完善、丰富设计,掌握市场第一手资料的绝好机会。(章 成)

第七届全国建筑装饰行业订货会三月在北京举行

作为全国建筑装饰行业的盛会,全国瞩目的“第七届全国建筑装饰行业订货会”3 月 7 日—10 日在北京中国国际贸易中心展览大厅隆重召开。

新的千年,将是我国建筑装饰行业大发展、大提高的开端,国家西部大开发战略的实施,国民经济持续稳定的增长,都给全国建筑装饰行业带来新的机遇,参展商近 200 家,都拿出自己近期新开发的建材及装饰产品,给展会带来勃勃生机。

同期还举办了“第六届中国建筑电气与楼宇智能设备展览会”,在党和国家科技兴国,科技兴企战略方针的指导下,建筑业的发展,高科技含量产品的研究开发起到了重要的作用,推动了我国建筑科技含量和工程整体质量水平的提高,建筑业在获得更大发展空间的同时,将在电气化、自动化、智能化方面有新的提高。

两展会均由中国国际贸易中心及中国建筑装饰协会主办。(凡 玉)

2000 中国室内设计大奖赛开始征稿

由中国建筑学会室内设计学会、巴斯夫华源尼龙有限公司主办,本刊及《家》杂志协办的“2000 中国室内设计大奖赛暨巴斯夫杯室内设计大奖赛”近日开始征稿。

参赛作品须为 1999 年 10 月 1 日至 2000 年 9 月 30 日间竣工的室内工程设计,或此时间内的建筑室内方案设计(包括竞标未中者)。工程类型分为公共空间与住宅空间,方案设计不分类型。

全部参赛稿件以 2000 年 9 月 30 日以前寄出的邮戳为准。此大奖赛旨在表彰本年度的中国优秀室内设计师及其作品,并进行学术交流,以推动我国室内设计健康发展。

(本刊下期将做详细介绍) (章 成)

建筑业挺进因特网时代

迈进电子建筑时代的建筑工程人员可以通过网络看建筑图纸,并从他们的计算机上直接打印出相关的图纸。这种媒体提供方法来解决最棘手的问题——当最初的设计逐渐改进、门廊重新设计、管道的路线改变之后,如何在一个项目的工期内协调几百个的分散的建筑队的工作。美国最大的承建商——特纳建筑公司和贝克特集团——已经开始使用像 Bidcom 和 Cephren 这样的电子商务网站。不用传真、电话,它就能实现各方之间的通信。

建造一座高 12 层的写字楼,使用网络后可降低成本 5 万美元,而如果所有的分包商和供应商都上网的话,降低的成本可达 20 万美元。(一 鸣)

无锡轻工大学将邀请高层日本专家举办讲习班

无锡轻工大学蒋氏基金工业设计培训中心将于 5 月 20 日至 22 日邀请日本高层次工业设计专家举办首期工业设计高级讲习班。本次邀请的是索尼公司产品与生活模式研究所所长唐泽英安、夏普公司综合设计部部长西野正毅和东京造型大学设计学科教授和尔祥隆。讲习主题是日本企业界的产品开发与工业设计。本次讲习专

家阵容超强,即使在日本也不多见。讲习有理论,有案例,有分析,内容非常实用,还留有专门的交流讨论时间,时间安排也紧凑。

该中心此后每 1 至 2 个月将安排外国(境)外权威专家来举办 2 至 3 天的高级讲习,次次都各有特色。6、7 月份还将邀请德国和香港的专家。后续还有其他欧美、日本和港台专家。(周浩明)

软件好不好谁说了算?

实践是检验真理的唯一标准。软件好不好, 软件公司说的不算, “几十所高校”说的更不算, 用户的业绩说的才算(您投中的标、完成的工程、提高的知名度)。

2000年, 我们不但要保持产品领先, 继续服务用户, 还要扶植年轻用户、支持困难用户、宣传成功用户!

将军园——威镇武林!

欢迎德赛成功用户进入将军园, 我们的任务是为您宣传!

广州珠江装修工程公司

广州珠江装修工程公司是

广州珠江实业集团有限公司

的全资子公司, 成名于

广州白天鹅宾馆, 后以广

州花圃酒店、广州国际金

融中心、广州世界贸易中

心等大型建筑工程、声

中外、更荣获国家建设部

评定的建筑装饰装修施工

一级企业、甲级建筑装饰

设计单位资质。

1999年开始全面引进德赛

装修软件, 此后完成项目

工程项目:

海南中央商务

湖南省邮电业中心

广州花圃酒店(五星级)

海南三亚珠江酒店(五星级)

广州嘉应宾馆(五星级)

广州荔湾广场

广发证券有限公司

广州花圃酒店(五星级)

云南昆明佳华广场

锦城花园

中国银行总行大厦(在建)

下期的主角可能是您!

后勤部——红花绿叶!

我们愿意做您的绿叶!

水、暖、电绘图工具

《德赛软件世界》有问必答、实战技术1-10期合订本

《德赛软件世界》第11期

《首届全国电脑建筑画大赛优秀作品集及CD》

服务投诉电话: 020-87545323

E-mail: techsino@public.guangzhou.gd.cn

情报处——英雄大会

第二届全国电脑建筑画(含动画)大赛将于

11月20-21日在广州举行, 评委会由中国科学院院士彭一刚、

中国工程院院士钟训正、何镜堂和中央美术学院建筑画大赛优秀作品集及CD, 8月起获奖作品将在全国主要城市展览。

专家学者组一月出版《第二届全国电脑建筑画大赛优秀作品集及CD》, 8月起获奖作品将在全国主要城市展览。



您不想当将军的士兵吗?

新兵连——想当将军!

欢迎德赛新朋友进入新兵连, 我们提供新用户宣传扶植服务, 让您从士兵变成将军。

老兵团——重振雄风!

欢迎使用德赛软件有困难的用户进入老兵团, 我们的任务是免费给您特别技术支持!

兵器营——宝剑配壮士!

三维软件: 倚天剑 设计大师ARCHT 2000

屠龙刀 渲染巨匠LIGHTSCAPE 3.2

二维软件: 驾弩刀 施工图+二维渲染TSI/TSA2000

设计素材: 小李飞刀组兰德世界素材库

图形平台: iCAD2000

广州德赛科技有限公司

广州分公司: 广州珠江新城新丰街15号

电话: (020) 87545347 传真: (020) 87545348

电话: (020) 87545347 传真: (020) 87545348

电话: (020) 87545347 传真: (020) 87545348

电话: (020) 87545347 传真: (020) 87545348

电话: (020) 87545347 传真: (020) 87545348

电话: (020) 87545347 传真: (020) 87545348

电话: (020) 87545347 传真: (020) 87545348

电话: (020) 87545347 传真: (020) 87545348

电话: (020) 87545347 传真: (020) 87545348

电话: (020) 87545347 传真: (020) 87545348

电话: (020) 87545347 传真: (020) 87545348

2000 年建筑涂料应用及涂料技术研讨会在宁召开

南京怡采涂装工程技术有限公司与荷兰阿克苏·诺贝尔公司、美国固瑞克公司于 3 月 21 日在南京“状元楼”酒店举办了有近百人参加的“2000 年建筑涂料应用及涂料技术研讨会”。会上,有关技术人员介绍了国外涂料应用和涂装业的新产品、新技术。阿克苏·诺贝尔公司是全球最大的涂料生产厂商,涂料生产已具有一百多年历史,其涂料产



品遍及世界,在上海、广州设有服务中心。美国固瑞克公司是全球最著名的无气喷涂设备制造商,生产的建筑喷涂设备具有效率高、节约材料、涂层均匀、饰面效果好。此次研讨会的目的是希望将涂料及涂料施工技术的全新概念带给国内建筑业。(庆松)

安徽寿县建设楚文化博物馆

一个旨在展示战国时期楚国文化的博物馆将于近期内在安徽省寿县开工建设。

寿县位于安徽省中部,淮河南岸,古称寿春。战国时期,楚考烈王二十二年(公元前 241 年)将国都迁徙至寿春,称为“郢”,直至楚国灭亡。寿县拥有丰富的楚文化底蕴,出土过许多战国墓葬,现存各类楚文物 6000 多件。1986 年 12 月被国务院批准为历史文化名城。据了解,楚文化博物馆规划占地面积 6000 m²,将兼顾民族传统、地方特色和时代气息,成为“外形仿古、内涵丰富、设施现代化”的博物馆。(双庆)

扬州古城遗址重见天日

2000 年 3 月 3 日,全国重点文物保护单位——江苏扬州城遗址的东门,在沉睡地下近千年后重见天日。

该处城门遗址是扬州考古队在配合老城区改造工程进行考古勘探中发现的,现已初步揭示出扬州宋大城东门城门的主体城墙、城内砖铺路面、瓮城的一部分和瓮城内的砖铺道路等。初步查明,宋大城东门城墙的宽度为 12.3m,内外皆有包砖,各种遗迹保存完整。

考古科学研究表明,扬州城西门在唐代以后基本在同一地址建造,而东门是在同一中轴线上向东不断延伸建造的。东门遗址的发现,对于揭示扬州城的历代风貌具有重要的研究和实物价值。(马国平)

杭州评出最差形象建筑

杭州市政府日前公布了最新评出的 1999 年度市区最佳、最差形象建筑名单,浙江广播电视国际新闻交流中心、浙江图书馆等 10 处建筑名列最佳形象建筑,而杭州火车东站、浙江百姓装饰市场等被评为最差形象建筑。杭州市同时还进行了最佳、最差门面、住宅小区的评选,各评出 10 个最佳、最差门面,10 个最佳、最差住宅小区。杭州市力图通过这类评比提高城市管理水平,改善城市面貌。(莫莉)

走出一条建材经营创新之路

由上海龙港建材公司投资建设,总建筑面积达 12 万 m²,总投资 1.28 亿元的上海建配龙国际建材大卖场,国内外建材品牌产品实景布置展馆,以及各类建材专卖店、专业市场,中心有完善的建材仓储系统和运输配送系统,将规模化运作建材物流。它不同于一般的建材超市和传统的市场销售模式,将走出一条全新的发展之路。本着创新的理念、创新的模式、创新的机制、创新的管理,“建配龙”将成国际一流的有中国特色的建材物流配送大型企业。(小松)

全新形式与概念的电脑艺术作品展

2000 年 3 月 10 日由南京相互广告公司策划,南京师范大学美术系主办的马峻电脑艺术作品展,在师范大学美术系展厅展出。此次展出的多数作品,均是马峻先生近半年的电脑艺术新作。

全场作品以三种形式出现,喷绘挂幅展示电脑艺术作品;全场 CD 品质播放电脑音乐作品;数字投影播放电脑艺术作品+电脑音乐作品,使观众在视觉、听觉上感受个性化浓重的作品,体现一种传统文化与现代文化的结合,受到一致好评。

马峻现为南京师范大学美术学院苹果

电脑绘画研究中心副主任。值得一提的是,作品背景音乐均由马峻先生亲自编曲完成,较有新意,以视听结合的形式感受作品,也展现一种现代电脑绘画作品走向室内空间的可能性。此次展览提出标题“NO SCAN”(不依赖扫描),更是值得观众思考。



(四宝)

2000 家居用品展览会落户广州

由国家轻工局展览中心、深圳市贸易发展局主办的“2000 年中国国际家居用品展览会”将于 2000 年 7 月 7 日-7 月 10 日在中国(深圳)国际高新技术成果交易会馆举行。这是国家主管机关与深圳政府紧密配合组织的一次重大的成果交流与产品展示盛会。

展会主题是“人性·时尚·经典”。宗旨是:改善家庭居住环境,提高人们生活质量,满足现代家庭消费新需求,展示国际家庭新形象,促进国际经贸往来,协助企业开拓市场。展览会广泛邀请欧洲、美洲及亚洲十几个国家和地区的客商和贵宾前来参展参会,预计此次大会将有 300 余家国际、国内知名企业参展。(言之)

深圳举办未来商业设计研讨会筹备会

2000 年元月 9 日,“未来商业设计研讨会筹备会”于深圳阳光酒店举行。此次会议由中国室内设计学会、香港室内设计协会共同主办,深圳阳光酒店协办。

香港室内设计协会每年举行两次大型主题活动,一是亚太地区室内设计比赛,二是组织业内人士参加以设计为主题的研讨会,(例如 97 年“97 设计论坛——未来的办公室”)本次筹备会主要对 2000 年研讨会举办事宜进行初步的探讨与研究,研讨会主题初步定为“未来商业设计——商业街及大型商业中心设计与发展趋势”,预计将于 2000 年 9 月下旬与 10 月上旬举办,为期一周。(小雅)

北京住宅设计引入国际竞争

近来,一些世界著名建筑设计师在北京频频亮相,参与北京住宅项目的设计。

3 月 17 日,澳大利亚著名建筑设计师约翰·丹顿带着他的设计方案飞抵北京。他是银信光华“阳光 100”住宅项目的最后一位竞标者。这位建筑设计师曾主持设计了澳大利亚驻华使馆,他在墨尔本设计了世界上最高的摩天大楼——BG 大厦,高达 680m。

约翰·丹顿的竞争对手也是具有同等实力的世界知名建筑师,一位是新加坡的建筑大师刘太格,一位是澳大利亚建筑大师罗伯特·斯丹。

值得关注的是,这些参与设计投标的世界著名建设师不仅带来了国外的人性化、智能化设计方案,而且充分考虑了中国的市场因素,设计中也有些精巧、实用的小户型。(京京)

室内 Interior

DESIGN+CONSTRUCTION

设计与装修 '2000\04

主办 南京林业大学
江苏省建筑装饰设计研究院
出版发行 江苏《室内》杂志社

社长 王厚立

总编 吴涤荣

副总编 李 宁

常务副社长 李 钢

副社长 林 俊 赵毓玲

编辑 《室内设计与装修》编辑部

主编 杨文嘉

顾问 (以姓氏笔画为序) 王炜钰 史庆堂 安志峰 劳智权 来增祥 吴家骅 张文忠 张世礼 饶良修 曾 坚 蔡镇钰 薛文广

编辑部 李 钢 赵毓玲 胡 敏 赵宝伟 鲍 玮 陈 莞

英文译审 王清宇

地址 (210037) 南京龙蟠路南京林业大学内

电话 (025)5422725 5427529

图文传真 (025)5428830

网址 <http://shinei.yeah.net>

电子信箱 interior@njfu.edu.cn

特邀专栏主持

左琰(中国·上海)

钱强(日本·名古屋)

方海(芬兰·赫尔辛基)

高超一(美国·华盛顿)

沈雷(英国·爱丁堡)

朱峰(韩国·汉城)

余迅(德国·法兰克福)

广告部 肖佩奇

发行部 陈道扬 赵 勤

电话 (025)5427529

北京办事处

(100086) 北京市海淀区小南庄紫金庄园 7 号楼 1006 号

电话 (010)82616968 82616958

传真 (010)82617088

杭州记者站

(310014) 杭州市朝晖路中山花园风荷苑 15 层 E 座

电话 (0571)5302268 5302278

印刷 江苏华柏彩色印刷有限公司

电话 (025)4707618

制版 南京方正

发行范围 公开发行(全国)

国际标准刊号 ISSN1005-7374

国内统一刊号 CN32-1372/TS

广告经营许可证号 3200004980478

邮发代号 28-141

定价 境内 人民币 18.00 元 境外 美元 6.00 元

2000 年第 4 期, 总第 68 期, 月刊, 每月 10 日出版

DIRECTED BY Nanjing Forestry University

Jiangsu Construction&Decoration Design Institute

PUBLISHED BY INTERIOR DESIGN + CONSTRUCTION

DIRECTOR Wang houli

MANAGING EDITOR Wu Dirong

DEPUTY MANAGING EDITOR Li Ning

MANAGING DEPUTY DIRECTOR Li Gang

DEPUTY DIRECTOR Lin Jun Zhao Yuling

The editorial department of INTERIOR DESIGN + CONSTRUCTION

CHIEF EDITOR Yang Wenjia

ADVISERS (ARRANGED BY SURNAME)

Wang Weiyu Shi Qingtang An Zhifeng Lao Zhiquan Lai Zenxiang

Wu Jiahua

Zhang Wenzhong Zhang Shili Rao Liangxiu Zeng Jian Cai Zhenyu

Xue Wenguang

EDITOR DEPARTMENT Li Gang Zhao Yuling Hu Min Zhao Baowei

ENGLISH TRANSLATION EXAMINER Wang Qingyu

ADDRESS Nanjing Forestry University, 210037 Nanjing, P. R. China

TELEPHONE (025)5422725 5427529

FAX (025)5428830

WEB SITE [Http://shinei.yeah.net](http://shinei.yeah.net)

E-MAIL interior@njfu.edu.cn

GUEST COLUMN HOST

Zuo Yan(Shanghai China)

Qian Qiang(Nagoya Japan)

Fang Hai(Helsinki Finland)

Gao Chaoyi(Washington U. S. A.)

Shen Lei(Edinburgh U. K.)

ZHUFEN(SEOUL KORE)

YUXUN(FRANKFURT GERMANY)

ADVERTISING DEPARTMENT Xiao Peiqi

SUBSCRIPTIONS Chen Daoyang Zhao Qin

TELEPHONE (025)5427529

BEIJING OFFICE

No. 1006, Building 7, Zijing Manor, Xiaonanzhuang, Haidian District, Beijing, 100066

TELEPHONE (010)82616968 82616958

FAX (010)82617088

JOURNALIST STATION IN HANGZHOU

No. E, Fl. 15, Fengheyuan, Zhongshan Garden, Zhaohui Road, Hangzhou 310014

TELEPHONE (0571)5302268 5302276

PRINTER Jiangsu Huabai Colour Printing Co., LTD.

TELEPHONE (025)4707618

PLATE-MAKING Nanjing Branch of Founder

PUBLISHING AREA Public Publishing(Nation-wide)

INTERNATIONAL STANDARD ISSUE CODE ISSN1005-7374

DOMESTIC UNIFORM ISSUE CODE CN32-1372/TS

ADVERTISE LICENCE 3200004980478

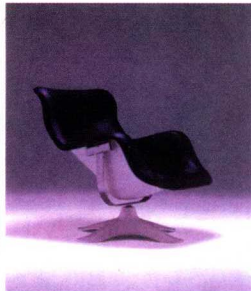
PUBLISHING CODE 28-141

DOMESTIC PRICE RMB¥18.00

FOREIGN PRICE US\$6.00

库卡波罗的卡路赛利椅再入世纪经典

总部设在巴黎的联合国产品管理组织于 20 世纪末邀请当今国际设计领域里的



99 位知名人士选出 99 件世纪最重要的产品设计,其选择范围包括人类日常或办公使用的所有物品。芬兰设计大师约里奥·库卡波罗教授设计于 1964 年

2000 年春季新品建材展将开幕

中国建筑文化中心展览馆将逢新的展示。4 月 13 日至 4 月 19 日,由建设部信息中心举办,数百家企业参展的“2000 年春季建材名牌产品与家庭装饰装修展览会”将在此开幕。此次展览会所展示的产品,必须是名、特、新的建材与家庭装饰装修产品,内容涉及家具、厨房用具、玻璃门窗、地面材料、化学建材、办公自动化、楼宇智能化设施产品和新型墙体、五金、灯饰电器、卫浴洁具及室内饰品等。(雪 纯)

中国建筑与装饰材料展览会在西安展出

2000 年 3 月 15 日至 18 日,西部大开发的第一个春天,首届西安·中国建筑与装饰材料及建筑配套设备展览会在陕西省工业展览馆举行。这次展览由建设部中国建筑文化中心主办,中国建筑文化中心建筑展览馆连续五年承办,陕西信息总公司协办的,是西北地区建筑装饰行业影响较大的展览。

展览会期间,全国上百家建材厂商展示了最新产品,及行业信息,把全国各地先进的建筑装饰技术、装饰材料及家庭装饰知识推介给西北地区的业界人士及广大消费者,为西部大开发东西部行业信息交流架起桥梁。另外,行业主管部门还组织了全省十几个地市代表团观摩了此次展览。(商 君)

第二届上海建筑装饰设计服务展览会 5 月在沪举办

第二届“上海建筑装饰设计服务展览会”将于 2000 年 5 月 25-28 日在上海展览中心举办。该展会得到了上海市建设委员会、市建筑业管理办公室、市建材业管理办公室、市住宅发展局、市房屋土地管理局、市房地产业协会的大力支持。

届时,上海展览中心将云集中外建筑、设计、室内装饰工程以及相关行业的佼佼者,成为高科技、新产品、优质服务的竞争舞台。参展范围包括:住房的建筑设计、规划、居室的设计、装修装潢样板及模型、装

修的卡路赛利椅名列其中,同时入选的还有著名设计大师勒·柯希西埃设计的扶手椅等。由英国最著名的设计师,在引导全球设计品味方面最举足轻重的特伦斯·考伦爵士推荐的卡路赛利椅是库卡波罗教授早期代表作之一,主体使用玻璃纤维塑料制成,由富于弹性的不锈钢条连于底座之上,全方位旋转的同时亦可前后微摇,整体设计最完善地应用了人体工学的设计原理,该椅被设计界公认为是 20 世纪最舒适的椅子,其入选世纪经典似在意料之中。选出的 99 件 20 世纪经典工业设计产品被陈列在世界著名的罗浮宫进行了题为“99 件经典产品设计展览”。(方 海)

中国国际绿色建材和房建工程展览会暨技术研讨会 2000 年六月在北京召开

经国家科技部批准,“中国国际绿色建材和房建工程展览会暨技术研讨会”将于 2000 年 6 月 20-23 日在北京建筑文化中心举办。

该展会为新千年在中国召开的第一届以绿色房建工程为主题的展览会,对我们学习国外成熟的房建工程的技术和经验,展示最新的环保、节能产品、成果和技术,提高我国住房建设水平,缩小与发达国家的差距,加强国际交流与合作具有十分重要

上海国际酒店用品博览会即将开幕

由上海市旅游事业管理委员会、上海市船舶工业公司和博闻(中国)公司主办、中国旅游饭店协会和中国旅游报社支持的第九届上海国际酒店用品博览会即将在 2000 年 4 月 18-21 日在上海世贸商城隆重举行。

从这届展会开始,Miller Freeman 博闻集团将加盟主办单位,到目前为止,馆面积已全部售出。展台已超过 500 个,考虑到仍有大量厂商急需参展,主办单位正扩大原

修装潢的监理服务、平面设计方案、灯光照明设计、居住环境和绿化的设计等。

同期还举办第五届“中国国际建筑贸易博览会”,展馆总面积达 33000 m²,标准展位 1000 余个。到目前为止,已有来自美国、韩国、德国、日本、以色列、荷兰、意大利、新加坡、中国和台湾省、香港地区的三百多家知名品牌的优秀厂商前来报名参展。目前主办单位上海外经商务展览公司及上海环球展览服务有限公司正全力以赴,精心筹备展会。(言 之)

建筑智能化、建筑电气展览会在西安举行

由中国建设部建筑智能化系统工程设计专家工作委员会、中国国际贸易促进委员会陕西分会等单位联合主办的中国(西安)国际建筑智能化、安保自动化、建筑电气委员会暨中国(西安)国际门窗、管材及设备展览会于 3 月 19 日至 22 日在陕西国际展览中心举行。

近年来,西部地区智能型建筑发展迅速,随着国家西部大开发战略的实施,西部建筑业对智能化配套设施及产品有着迫切的市场需求,本次展会汇集了美国、日本、德国等十几个国家和地区的 ABB、飞利浦、TCL 等名牌企业的参与,为西北地区规模较大,档次较高的专业展览。(商 君)

要的意义。中国国家经贸委、建设部、科技部、国家环保总局、国家建材局等政府要机构将通过这届展览会从政策指导、新技术及产品的开发、引进和推广等方面推动我国人居工程的现代化发展进程。中国硅酸盐学会、中国节能学会等学术团体将在展会期间组织“节能建筑”、“绿色建材”等专题研讨会,并以专家权威性报告的形式向政府有关部门建议制定适应中国国情的标准和产业政策。(章 成)

定场地。

已报名参展的有国内外近 300 家厂商。此次博览会将成为今年华东地区乃至全国最具规模的国际酒店用品展。届时酒店和酒店用品发展专题论坛以及酒店用高



科技设备供应公司主讲的专用设备技术与应用研讨会将同时举行。(古 俊)

米兰家具博览会开幕在即

令全球家具业人士瞩目的意大利米兰国际家具博览会,是一个集家具加工和贸易、荟萃家具新材质和灯具、饰品装饰艺术以及居室文化最新潮流的展示盛会。2000 年意大利米兰国际家具博览会将于 4 月 11 日至 16 日在米兰国际博览会中心隆重举行。来自 147 个国家的 16 万名客商将参加或参观博览会。本届博览会分为国际家具憎爱分明、厨房家具展、办公家具展、家具附件展四大展区。届博览会将举办各种设计讲座及文化交流活动。(朱裕华)

目录

编者思语

- 3** 今天,设计师脚下的路
文 嘉

工程实例

- 12** 追思文源
马怡西
- 18** “走出盒子”的理念
上海波特曼丽嘉酒店客房设计
- 24** 巧思妙构现真情
无锡人民大会堂室内设计
刘 珂
- 30** 激情的办公空间来自对生活观念的创造
思域广告有限公司室内设计
刘 东

热点话题

- 34** 现代陶艺与室内环境设计研讨会实录

名家访谈

- 38** 设计生活
住宅小区规划专家白德懋访谈录

设计漫笔

- 40** 室内环境设计学之四
空间的探索
钟华楠

海外专递

- 42** 库卡波罗与“梦幻空间”
方 海
- 48** 数码时代与室内设计形式
沈 雷



2000 年第四期

P18



“热点话题”由 BASF 公司协办



P74

P62

72 推崇创新

首诺 DOC 大奖介绍

方 滨

76 世纪末米兰群英会

'99 米兰国际家具博览会综述(中)

鲍瑞蒂

理之见随笔

47 贵在参与

理之见

乡土建筑

54 徽州古民居村落(上)

胡华令

设计方法

58 金茂大厦建筑艺术解读(上)

马 刚

62 商海拾贝

国外商店门面设计系列实录
来增祥

68 可持续发展理论与室内设计

陈 易

艺术寻真

74 马峻作品读余

四 宝

居住环境

80 走近设计师之五

纯色空间:心灵的超脱体验

左 琰

84 设计与美

丛 林

88 绿色设计——木质居住环境

周晓燕

92 编读热线

94 新书介绍

饰材市场

95 黑暗中的艺术世界——阳光灯艺

叶 彩

95 新型的外墙保温防水装饰材料

——帕瑞克

强 生

96 让您享受完善的技术服务

——太诺化工王国

伟 太

96 美化家居由管道开始

古 长

98 一切创意全为了用户——3M 玻璃窗用贴膜

玉 仲

98 巴力天花——神奇的吊顶世界

英 玥

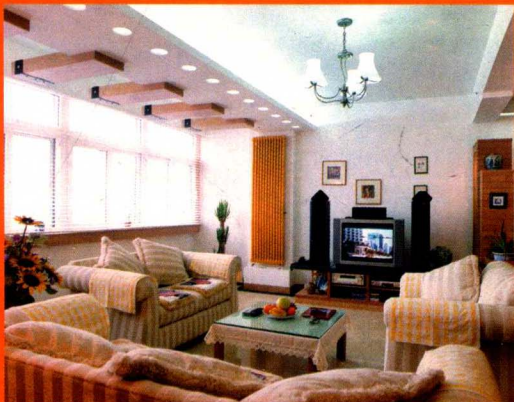


P30

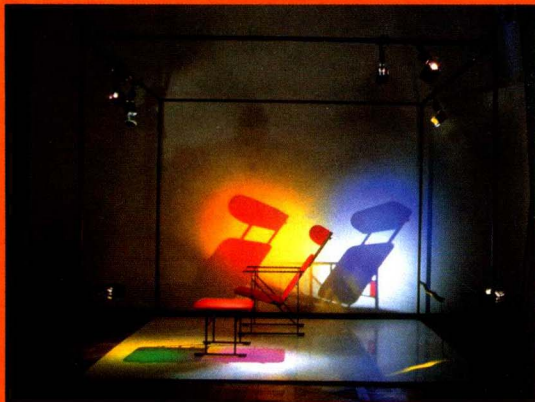
P54



P84



P42



追思文源

中国现代文学馆室内设计

TRACING TO THE SOURCE OF CULTURE

马怡西
MA YIXI

1

中国现代文学馆是由著名文学家巴金先生倡议，江泽民主席亲自批准建设的国家重点工程，集中收藏展示“五四”新文化运动以来海外中国文学事业的书刊、文物，是海内外著名中国作家互换展览、学术研究和交流的场所。建筑面积 14000 m²，精装修 4700 m²，主要有大厅、圆形展厅、互

换展览、珍贵文物展厅、多功能厅等。

我们在设计中，多次与文学馆的舒乙馆长交换意见。怎样用建筑环境语言来表现文学的内容，是我们讨论的重点。最后我们认为：“硬朗、明快、现代、有序、整体”这十个字应该是设计的主导思想。

大厅银线米黄的石材和不锈钢成为